



## Часто задаваемые вопросы и ответы на них для педагогов и сотрудников

(Обновление выполнено 28.01.2021)

### **В1. Кто входит в группу «педагогов» для целей вакцинации от COVID-19?**

О1. С 25 января 2021 года педагоги и сотрудники государственных и частных школ K-12, педагоги дошкольных учреждений, поставщики услуг по уходу за детьми и персонал теперь имеют право на вакцинацию от COVID-19. См. полный [список](#).

### **В2. Где могут пройти вакцинацию педагоги и сотрудники государственных и частных школ K-12?**

О2. Вы получите информацию о возможностях прохождения вакцинации от должностного лица школы или работодателя. Она тесно сотрудничает с Департаментом образования штата Орегон и другими должностными лицами системы образования/школ и партнерами в сфере образования для того, чтобы официальные лица школ K-12, руководители, педагоги и персонал получали своевременную и актуальную информацию.

Зайдите на сайт [covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov) или свяжитесь с колл-центром 211 посредством электронной почты, текстового сообщения или телефона, чтобы получить самую актуальную информацию.

### **В3. Где могут пройти вакцинацию педагоги / персонал учреждений дошкольного образования и поставщики услуг ухода за детьми, а также персонал этих учреждений?**

О3. Вы получите информацию о возможностях прохождения вакцинации от должностного лица школы или работодателя. Поставщики услуг по уходу за детьми на дому и другие соответствующие опекуны напрямую получат сообщения от должностных лиц штата и местных органов власти. Она тесно сотрудничает с Отделом по раннему развитию детей штата Орегон и другими работодателями, должностными лицами и другими местными партнерами в области дошкольного образования и ухода за детьми с целью предоставления своевременной и актуальной информации поставщикам услуг по уходу за детьми и воспитателям детей младшего возраста.

Зайдите на сайт [covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov) или свяжитесь с колл-центром 211 посредством электронной почты, текстового сообщения или телефона, чтобы получить самую актуальную информацию.

**В4. Могут ли поставщики услуг ухода за детьми / педагоги и персонал дошкольных учреждений пройти вакцинацию немедленно?**

**А4.** Педагоги и поставщики услуг по уходу за детьми теперь имеют право на прохождение вакцинации, но до тех пор, пока объем федеральных поставок вакцины не увеличится, количество вакцин не будет достаточным для немедленной вакцинации всех. Вы получите указание от администрации школы или работодателя, но это может занять несколько недель. Ждать не просто, но мы просим вас проявить терпение. Некоторые округа должны завершить вакцинацию населения, относящегося к группе 1А, до начала вакцинации работников сферы образования.

**В5. Кто отвечает за организацию условий для вакцинации педагогов?**

**О5.** Местные органы здравоохранения тесно сотрудничают с больницами, системами здравоохранения и должностными лицами из сферы образования, чтобы предоставить возможность вакцинации педагогам и поставщикам услуг по уходу за детьми. Многие округа уже планируют проведение их вакцинации, в то время как другие все еще проводят вакцинацию населения, относящегося к группе 1А. Мы просим вас проявить терпение, дождаться своей очереди и ожидать сообщения от школы, образовательного учреждения, государственных и местных должностных лиц.

**В6. Если у меня есть вопросы о моем праве на вакцинацию, кому я могу позвонить / куда я могу обратиться?**

**О6.** Для получения дополнительной информации перейдите в чат-бот по адресу [covidvaccine.oregon.gov](https://covidvaccine.oregon.gov) (кнопка чат-бота — «Давайте начнем» или в правом нижнем углу экрана будет значок), отправьте сообщение с текстом ORCOVID на номер 898211, чтобы получать свежую информацию в виде текстовых сообщений или SMS (только на английском и испанском языках) или по электронной почте [ORCOVID@211info.org](mailto:ORCOVID@211info.org). Если вы не можете получить ответ на свой вопрос по вакцине от COVID-19 на веб-сайте, через СМС или по электронной почте, то позвоните в колл-центр по номеру 211 или 1-866-698-6155, который работает с 6:00 до 19:00 ежедневно, включая праздники. Время ожидания может быть долгим из-за большого количества звонков. Есть опция, в рамках которой вам перезвонят — вам не нужно ждать на удержании (на английском и испанском языках). Доступен бесплатный перевод на все другие языки. ТТУ: звоните по номеру 711 или 1-866-698-6155.

**В7. Могут ли пройти вакцинацию педагоги, занимающиеся домашним обучением и персонал группы домашнего обучения?**

**О7.** Не сейчас. См. полный [список](#) педагогов, имеющих право на вакцинацию.

**В8. Могут ли сотрудники внеклассной программы пройти вакцинацию?**

О8. См. полный [список](#) педагогов, имеющих право на вакцинацию.

**В9. Будут ли действовать разные правила для педагогов частных и государственных школ?**

О9. Нет. Педагоги частных и государственных школ теперь могут проходить вакцинацию.

**В10. Как будут уведомлять поставщиков услуг по уходу за детьми о доступности вакцины?**

О10. Если вы являетесь работником по уходу за детьми, то ваш работодатель свяжется с вами и сообщит вам о графике вакцинации. Если вы являетесь работодателем работников по уходу за детьми или предоставляете услуги на дому, то ваш округ или другой местный партнер по вакцинации свяжется с вами, чтобы предоставить вам информацию, которая позволит запланировать прохождение вакцинации для вас и ваших сотрудников. Она также регулярно делится обновлениями о вакцине против COVID-19 на [веб-сайте](#), через социальные сети и средства массовой информации, а также сообщает врачам, проводящим процедуру вакцинации, о расписании предстоящих этапов.

**В11. Как я могу узнать о том, как пройти вакцинацию в моем округе?**

О11. Местный отдел общественного здравоохранения тесно сотрудничают с должностными лицами системы образования, больницами, системами здравоохранения, организациями, занимающимися уходом за детьми и учреждениями по направлению к врачам-специалистам, чтобы предоставить возможность прохождения вакцинации педагогам и поставщикам услуг по уходу за детьми. Многие округа уже планируют проведение этой вакцинации, в то время как другие все еще проводят вакцинацию населения, относящегося к группе 1А. Мы просим вас проявить терпение, дождаться своей очереди и ожидать сообщения от должностных лиц школ и должностных лиц системы образования.

**В12. Какое удостоверение личности мне нужно взять с собой, чтобы доказать, что я работаю для поставщика услуг по уходу за детьми, центра дошкольного образования или школы K-12?**

О12. Вам не нужно предъявлять доказательства того, что вы являетесь педагогом или поставщиком услуг по уходу за детьми, однако врачи, проводящие процедуру вакцинации, могут попросить вас предъявить какое-либо доказательство того, что у Вас есть право на прохождение вакцинации.

**В13. Нужна ли мне страховка, чтобы пройти вакцинацию?**

О13. На данный момент дозы вакцины будут предоставляться всем бесплатно, и вам не нужно предоставлять подтверждение наличия медицинской страховки. Врачи, проводящие процедуру вакцинации, не могут взимать плату с физических лиц за вакцинацию. Если у вас есть медицинская страховка, то, пожалуйста, возьмите с собой страховой полис. Врач,

проводящий процедуру вакцинации, может выставить счет вашей страховой компании за введение вакцины. Врачи, проводящие процедуру вакцинации, могут получить возмещение этой оплаты от государственной или частной страховой компании пациента или для незастрахованных пациентов от Фонда помощи поставщикам медицинских услуг Управления ресурсов и служб здравоохранения США (Health Resources and Services Administration`s Provider Relief Fund).

**В14. Сколько стоит вакцинация?**

О14. На данный момент дозы вакцины будут предоставляться всем бесплатно. Врачи, проводящие процедуру вакцинации, могут выставить счет вашей страховой компании за визит, но они не могут взимать плату за вакцину с физических лиц. Врачи, проводящие процедуру вакцинации, могут получить возмещение этой оплаты от государственной или частной страховой компании пациента или для незастрахованных пациентов от Фонда помощи поставщикам медицинских услуг Управления ресурсов и служб здравоохранения США (Health Resources and Services Administration`s Provider Relief Fund).

**В15. Будет ли какая-либо группа вакцинироваться в первую очередь (например, учителя K-12 до водителей автобусов)?**

О15. Управления образования, системы здравоохранения и местные органы здравоохранения работают вместе, чтобы определить приоритеты для вакцинации педагогов с целью обеспечения возобновления школьного обучения. Решения об очередности принимаются на местном уровне. Для вакцинации всех педагогов потребуется время из-за ограниченных федеральных запасов вакцины. Ждать не просто, но, пожалуйста, дождитесь своей очереди. В некоторых округах все еще проводится вакцинация населения, относящегося к группе 1А.

**В16. Когда будут доступны вакцины для поставщиков услуг по уходу за детьми?**

О16. Поставщики услуг по уходу за детьми и педагоги дошкольного образования могут пройти вакцинацию с 25 января 2021 г. Поскольку количество вакцин недостаточно для немедленной вакцинации всех педагогов, то мы просим проявить терпение. Пожалуйста, не звоните в кабинет вашего врача или поставщика медицинских услуг с вопросами о том, когда вы можете пройти вакцинацию.

**В17. Могу ли я потребовать от своего персонала пройти вакцинацию?**

О17. В настоящее время ОНА не требует вакцинации против COVID-19 от какой-либо группы людей или на каком-либо рабочем месте. Требования к трудоустройству находятся под надзором Бюро по трудовым и отраслевым вопросам штата Орегон (BOLI). По вопросам, связанным с COVID-19, зайдите на [веб-сайт BOLI](#).

## Вопросы по введению вакцины

### **В18. Что произойдет после вакцинации?**

**О18.** Вам все равно нужно будет носить маску и соблюдать физическую дистанцию даже после получения двух доз вакцины, по крайней мере, на данный момент. Для прохождения вакцинации доступными вакцинами необходимо получить две дозы вакцины. Вам следует поговорить со своим врачом, проводящим процедуру вакцинации, чтобы узнать, как вы можете получить уведомление о том, когда вы имеете право на получение второй дозы. Скачайте [приложение V-safe](#), которое обеспечивает персональные проверки состояния здоровья после вакцинации. Приложение V-safe также может напомнить вам о второй дозе. Мы рекомендуем вам продолжить заходить на [веб-сайт CDC](#), чтобы ознакомиться с обновленным руководством.

### **В19. Что, если я заражусь COVID-19 после первой дозы вакцины?**

**О19.** Физические лица должны продолжать соблюдать существующие инструкции по карантину и изоляции даже после того, как они получили первую дозу. Управление здравоохранения штата Орегон, Департамент образования штата Орегон (ODE) и Отдел по раннему развитию детей штата Орегон (ELD) обновляют руководство о том, как бороться с заражением COVID после того, как физические лица прошли полную вакцинацию. Вы должны получать обновления через Департамент образования штата Орегон (ODE) и Отдел по раннему развитию детей штата Орегон (ELD).

### **В20. Как долго мне нужно будет быть под наблюдением после вакцинации?**

**О20.** За вами будут наблюдать 15–30 минут.

### **В21. В чем заключаются обычные/немедленные побочные эффекты?**

**О21.** По данным Управления по контролю качества пищевых продуктов и лекарственных средств США (FDA) наиболее частыми побочными эффектами, наблюдавшимися в ходе проведения исследований вакцины от COVID-19, были боль, покраснение или припухание в месте инъекции, утомляемость, головная боль, озноб, боль в мышцах и суставах.

### **В22. Кому мне следует позвонить, если у меня возникнут побочные эффекты — в пункт вакцинации или врачу?**

**О22.** Побочные эффекты являются частыми после вакцинации от COVID. Если у вас возникнут сомнения по поводу каких-либо побочных эффектов после того, как вы покинете пункт вакцинации, вам следует связаться с вашим лечащим врачом или обратиться в отделение неотложной или скорой помощи. Мы рекомендуем вам продолжить заходить на [веб-сайт CDC](#), чтобы ознакомиться с обновленным руководством относительно того, чего можно ожидать после вакцинации.

### **В23. Нужно ли мне продолжать носить маску и соблюдать физическую дистанцию?**

**О23.** Да. Вам все равно нужно будет носить маску, часто мыть руки и соблюдать физическую дистанцию даже после получения двух доз вакцины, по крайней мере, на данный момент. Ситуация не вернется к нормальной, пока не будет вакцинировано достаточное количество людей. Если мы все будем работать вместе, то мы достигнем этого момента быстрее и спасем жизни людей в процессе. Мы рекомендуем вам продолжить заходить на [веб-сайт CDC](#), чтобы ознакомиться с обновленным руководством.

**В24. Я пытался пройти вакцинацию, но мне отказали / меня попросили прийти в другой день. Почему это произошло?**

**О24.** Должностные лица школы, работодатели, государственные или местные должностные лица свяжутся с вами по поводу возможностей прохождения вакцинации для педагогов и поставщиков услуг по уходу за детьми. В настоящее время количество вакцин является недостаточным для вакцинации всех педагогов сразу. В некоторых округах все еще проводится вакцинация населения, относящегося к группе 1А. Мы просим вас не обращаться в больницы и учреждения системы здравоохранения. Вы можете посещать мероприятия по вакцинации или посещать пункты вакцинации, которые предназначены специально для педагогов. Ждать не просто, но мы просим вас дождаться своей очереди.

Для получения ответов на дополнительные вопросы о вакцине COVID-19, [нажмите здесь](#).

**Доступность документа:** для лиц с ограниченными возможностями или лиц, говорящих на языке, отличном от английского, ОНА может предоставить информацию в альтернативных форматах, например, в переводе, крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Обращайтесь в Информационный центр здоровья семьи штата Орегон по номеру телефона 1-971-673-2411, 711 ТТТ или по адресу [COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us).